

BUDGET DE 2004 ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 2005

Budget du Comité scientifique

10.1 Le budget du Comité scientifique de 2004 et les prévisions budgétaires pour 2005 approuvés par le Comité scientifique, sont récapitulés au tableau 7.

10.2 Le budget de 2004 couvre les points suivants :

- i) le travail de préparation et la participation de deux experts invités à l'atelier prévu par le WG-EMM pour 2004 sur les modèles d'écosystème plausibles pour tester les approches du krill (A\$16 000) (paragraphe 3.46 et annexe 4, paragraphes 6.23, 6.24 et 6.46);
- ii) la participation du directeur des données à la réunion de 2004 du WG-FSA-SAM (toute la réunion) et le soutien du secrétariat pour les deux derniers jours de la réunion (A\$3 500) (paragraphe 4.34 et annexe 5, paragraphe 9.21);
- iii) la révision externe indépendante du logiciel et du manuel du GYM (A\$4 500) (annexe 5, paragraphe 9.18);
- iv) le déplacement de quatre membres du secrétariat pour le soutien administratif et la participation à la réunion de 2004 du WG-EMM (A\$49 700);
- v) le développement d'une documentation et de formulaires pour les évaluations menées par le WG-FSA et dont la déclaration figure dans les documents d'informations générales (A\$20 000) (paragraphes 10.6 et 10.7; annexe 5, paragraphes 13.2 à 13.5).

10.3 Le Comité scientifique rappelle que l'année dernière, le WG-FSA avait réorganisé le format de la réunion et la rédaction des rapports pour offrir davantage de transparence et de clarté dans son travail et réduire la taille des rapports (SC-CAMLR-XXI, annexe 5, paragraphes 2.1 et 2.2). Dans le cadre de cette réorganisation, on note l'importance accrue des documents d'informations générales qui constituent des archives exhaustives des travaux du WG-FSA.

10.4 En dépit de tout cela, le rapport du WG-FSA est encore très long et peu maniable. Le Comité scientifique reconnaît que, dans une certaine mesure, le WG-FSA a été victime de son propre succès. En 2003, la plupart de ses travaux se sont déroulés dans des sous-groupes qui se réunissaient parallèlement, d'où le grand nombre d'analyses effectuées et présentées.

10.5 Le Comité scientifique convient de la nécessité de mettre en place, pendant la période d'intersession, un système de documentation qui permettra au WG-FSA de maintenir des archives complètes de ses travaux et de rédiger un rapport concis qui sera axé sur les besoins du Comité scientifique et de la Commission et présentera au SCIC des informations pertinentes.

10.6 Le Comité scientifique charge le secrétariat de mettre au point un système de documentation et un formulaire qui permettront au WG-FSA de maintenir des archives

complètes de ses évaluations. Il demande instamment au secrétariat de soumettre cette documentation à la réunion de 2004 du WG-FSA-SAM pour permettre au sous-groupe de revoir la documentation et assurer une transition efficace vers le nouveau système à la réunion de 2004 du WG-FSA.

10.7 Le Comité scientifique reconnaît que les points identifiés au paragraphe 10.2 sont essentiels pour le développement continu de la stratégie de gestion de la pêche au krill et pour valider et améliorer les évaluations de *Dissostichus* spp. et *C. gunnari*. De plus, la dépense exceptionnelle liée au développement d'un système de documentation et d'un formulaire pour le WG-FSA entraînera, à long terme, des économies sur la traduction et la publication des rapports de ce groupe de travail.

10.8 Le représentant de la Russie estime que les travaux décrits au paragraphe 10.2 v) ne sont pas prioritaires. Au cas où l'on ne disposerait pas des fonds nécessaires en 2004, ces travaux pourraient être remis à plus tard.

10.9 Le Comité scientifique identifie deux nouveaux postes à porter à budget de 2005, à savoir :

- i) la révision, la traduction et la publication du rapport d'un atelier sur le poisson des glaces organisé par le Réseau sur les otolithes de la CCAMLR qui se tiendra en 2005 (A\$5 000) (voir SC-CAMLR-XXI, paragraphe 10.2);
- ii) l'invitation d'experts à l'atelier sur la gestion du krill prévu pendant la réunion du WG-EMM en 2005 (environ A\$16 000).

Budget de la Commission

10.10 Le Comité scientifique approuve les dépenses suivantes à porter au budget de 2004 de la Commission :

- i) soutien linguistique pour *CCAMLR Science*;
- ii) traduction des carnets électroniques en d'autres langues (annexe 4, paragraphes 3.44, 3.45 et 3.51);
- iii) participation du président à la réunion de 2004 du CPE;
- iv) participation du directeur des données à la réunion d'intersession de 2004 du CWP.

10.11 Le Comité scientifique note que le budget de 2004 de la Commission tient compte d'une proposition visant à faire représenter la CCAMLR par un membre du secrétariat au Quatrième congrès mondial des pêches à Vancouver (Canada) en mai 2004 (A\$5 700).

10.12 Le Comité scientifique note que le WG-FSA a recommandé d'apporter des changements au contenu et au format du *Manuel de l'observateur scientifique* (annexe 5,

paragraphe 10.45), lesquels risquent d'occasionner des frais pour la révision, la traduction et la publication d'une version mise à jour du manuel en 2005. Une première tentative d'estimation des coûts s'élève à quelque A\$20 000.

10.13 Le Comité scientifique note que l'édition spéciale du *Journal of Deep Sea Research* qui comportera les résultats de la campagne CCAMLR-2000 paraîtra prochainement. La dernière révision technique est en cours et la publication est prévue en 2004. Le Comité scientifique rappelle que la somme de A\$ 10 000 a été allouée à la participation aux frais de cette publication. Le Comité scientifique convient de s'assurer que cette somme sera utilisée dès que possible.